



Елгава и жизнь в ней

ИЗДАЕТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 76 (9853)

СРЕДА, 20 МАЯ 1992 ГОДА

ЦЕНА по подписке 8 коп.
розничная 15 коп.

ПОСЕВНАЯ В РАЗГАРЕ



Настало время сеять. В паевом обществе «Страуме» агроном Антон Броканс сказал, что в весенне-полевых работах у них нет препятствий. Свекла уже посеяна, остается засыпать в землю последние зерна. По дороге на поле встретил тракториста Дайниса Мейю (на снимке).

— Все идет нормально, — ска-

зал он. — Как всегда весной. Всем надо засеять поля. Помогаем и новохозяйствам. Некоторые сердятся, если по первому призыву не приезжаю на их поле. Но я помогаю по мере сил. Свободного времени нет, хорошо, что зимой несколько недель был посвободнее. Теперь по окончании весенних работ надо подготовить и жатве

зерноуборочный комбайн. Когда кончится молотба, перееду на свеклоуборочный комбайн. А там, смотри, и зима на дворе. Такова жизнь сельчанина. А дома семья, двое детей. И им надо помочь.

Текст и фото
Гунара ТИМЕРМАНИСА.

ВНИМАНИЕ, «МЕТРОНОМ»!

Богатый делает, как хочет, бедный — как получается. В Елгаве действует сильное и богатое предприятие — «Метроном». Насколько известно, оно уже имеет филиал «Метроном-2», однако, это их внутренняя проблема и проблема налоговой инспекции.

На этот раз хотел бы поговорить о делах «Метронома». Мы можем все — построим, отремонтируем — это пустяк, только выделите нам землю, на которой мы могли бы разместить свою строительную базу — так представители фирмы убеждали руководство Елгавского района. Землю им выделили, заключены были и договоры, правда, «на честном слове», о капитальном ремонте Озолникской средней школы и Вишавского Дома культуры и о выполнении других работ. К сожалению, нас еще не учили, что некоторым очень выгодно договора не заключать — они связывают руки, и невыполнение предвиденных

работ наносит огромный материальный ущерб. Каковы последствия этого?

Вместе с руководителем отдела строительства и связи районного департамента Валдисом Гринбергсом и Лаймонисом Эгле — архитектором по государственному контролю — мы обследовали эти объекты. В Озолникках к нам присоединился и заказчик — председатель волостной управы Марис Айнарс и работник технадзора Зигриде Берзиньш. К сожалению, представитель «Метронома» не присутствовал и, кажется, неспроста, ибо такой работой гордиться нельзя. На объекте не было и ни одного работника «Метронома». Как же выполнена работа? Специалисты сделали вывод, что качество работ низкое, нарушены нормы строительства, необоснованны и отступления от проекта (эти отступления могут вызвать даже опасную аварию, а ведь объект — это школа).

Так же и в Вишаве при виде сделанного возникает желание спросить, где же они нашли настолько плохих строителей? Сквозь новую шиферную крышу ночью без труда можно было бы звезды считать. Выходит, и в условиях рынка можно плохо работать и хорошо зарабатывать. Слышал, что «Метроном» собирается в Пардаугаве четырехзвездочную гостиницу строить. Можно ли такой организации доверить серьезную работу? И какую работу вообще можно выполнять, безответственно? В теории руководства сказано, что теряя доверие клиентов, предприятие может разориться, так как никто его услугами не будет пользоваться. Что будет с «Метрономом»? В Елгавской стороне он уже доверие потерял.

З. ЗЕПС.

У студентов начались экзамены

Весна для студентов — пора экзаменов и зачетов. На этой неделе сессия началась и у студентов четвертого курса факультета водного хозяйства и землеустройства Виталия Дробота и Айгара Путниса, Виталия из Лудзе, Айгар из Илуксте. Оба парня работают над научным трудом под руководством преподавателя Карлса Силке. Они разрабатывают проект осушения улии Мейю цельш и Ошу Гатве. Излишне влажных мест в Елгаве очень много, так как неправильно проложены трубы. При строительстве домов их фундаменты были насыпаны слишком высоко, что способствовало затоплению ста-

рых домов и их окрестностей. Я заинтересовалась у парней, каковы бытовые условия в общежитии и можно ли прожить на стипендию? По наблюдениям студентов, общежития сельскохозяйственного университета хуже, чем в других вузах. На стипендию выжить просто невозможно, очень дорого обходится поездка домой. И с работой по их профессии свои проблемы. У многих предприятий нет денег для мелiorации, и специалисты больше не нужны. Но парни не выглядели удрученными, и остается только пожелать, чтобы им повезло на сессии.

Со студентами беседовала
М. ДУДАРЕВА.

● В городском Совете НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ

В городском Совете работа шла в обычном ритме. Комиссия по приватизации на своем заседании рассмотрела вопрос о порядке реорганизации управления торговли. Этот вопрос обсудят на очередном заседании управы, которое состоится 22 мая в 13 часов. С целью знакомства и выяснения возможностей перспективного сотрудничества нас посетил посол Норвегии в Латвии господин Олби.

Значительным был и визит американского строительного бизнесмена Джона Баттла в Совет, где, встретившись с председателем Совета Янисом Бункшем и коммерческим директором Райтисом Витолиньшем, он узнал о возможностях создания предприятия по производству стройматериалов и завода по строительству коттеджей на базе существующего завода или в бывших владениях российской армии.

В Елгаве гостили и представители Великобритании под руководством господина Давидсона, которые на встрече с секретарем

Совета Дзидрой Цейхнере, главным архитектором Каспаром Рикстиньшем и заведующим похоронным бюро Иваром Станкевичем рассмотрели возможности благоустройства городских кладбищ. Их интересы были связаны с уходом за могилами бывших английских военнопленных на кладбище Межа (Николая).

Ажиотаж вызвали опубликованные в печати материалы о работе дошкольных учреждений Елгавы. Управление школ просит проинформировать родителей о том, что время работы детских садов есть и будет до 19 часов. С 1 июля детей после 17 часов по желанию родителей будут размещать в объединенных дежурных группах.

Руководство городского Совета хотело бы выяснить, какие вопросы интересуют елгавчан. Пишите в городской Совет: ул. Лиела, 11. Городской Совет, обобщив вопросы с помощью печати, даст вам исчерпывающие ответы.

З. ЗЕПС.
Пресс-служба горсовета.

В ЖИЗНИ ВСЕ ИДЕТ В ГОРУ!

Да, в этом выражении много правды. Началось подорожание эксплуатации квартир. Препятствием с той, что есть и ждет нас в ближайшем будущем. Если в январе 1991 года платил 41 руб. 23 коп. в месяц, то теперь 443 руб. 11 коп. (какая точность!). Разумеется, к последней сумме надо присчитать еще дополнительную плату за расход электричества, телефон и радиотрансляцию. Думаю, что не придется долго ждать, когда на наши головы свалятся новые цены на отопление и воду. Где же выход? Ответ простой — бережливость! Начнем с электричества — его мы можем тратить более бережливо. Воду, газ и тепло расходовать или не расходовать — мерзнет. Или, как несколько лет тому назад, в мае задыхаешься от жары в квартире — плата одна и та же.

Хочу спросить, дождемся ли мы, когда будем платить только за то, что тратим? Всюду только разлагательство. Поговорим о природном газе. Если Латвия его даже в России покупает за валюту, то мы должны быть бережливы. Будем покупать газовые счетчики хотя бы за валюту (в Европе во время энергетического

кризиса, разумно экономя, во многих местах снизили расход энергоресурсов даже на 30 процентов).

И расход воды надо бы контролировать, но, к сожалению, и здесь мы не выбираем из замкнутого круга: даже если в республике сами будем изготавлять счетчики воды, то в Елгаве они долго не будут действовать, так как очистка и смягчение воды не предусмотрены (нет средств), и в очередной раз мы сидим сложа руки и сетуем на то, что коммунисты довели все до ручки. О регулировании температуры и измерениях расхода тепла в квартирах можно только мечтать. У капиталистов, пожалуй, потому и есть капитал, что они умеют экономить.

В настоящее время мы слышим суждения о том, что то-то и то-то мы не можем сделать. Мне очень хотелось бы, думаю, что и многие елгавчане не возражали бы, если были бы опубликованы конструктивные планы руководства города и руководителей крупных промышленных предприятий Елгавы, как и что каждый будет делать, чтобы выйти из этой ситуации.

З. ЗЕПС.

ПОЧТА НЕДЕЛИ

На прошлой неделе пришло только 12 писем. Из них две жалобы. Ж. Полис прислал свои размышления по поводу публикации «Дорогу предпринимчивым соотечественникам», в которой директор города Я. Вейдеманис отвечает читательнице Х. Янковой.

Мы получили и статью клуба политически репрессированных «Стабурадзе» и советы елгавской группы Народной национальной партии о подготовке к выборам Сейма, ответ А. Базуле на публикацию «Жить бытие собачье» от 13 мая.

О. Байкуле из Валгунде «посчастливилось» найти в булочке таракана. Эту булочку она купила на автовокзале в кioskе, который рядом с газетным kioskом.

С каждым днем у горожан возникает новые проблемы. В настоящее время — куда девать пустые баночки из-под сметаны? В пункте приема тары их не покупают, потому что молочный комбинат не принимает. Как нам пояснил заместитель директора Я. Люленс, этот вопрос в настоящее время

решают на республиканском уровне.

Инвалид 1-й группы И. Довейке, проживающий по ул. Звайгжню, 3, жалуется на то, что ему уже в январе выделен телефон, проложен кабель, уплачены деньги, но телефон все не подсоединяют. Неужели работники телекоммуникационного центра считают нормальным явлением то, что инвалид должен ходить и жаловаться?

С. ПЕТРОВСКА.

Актуальное интервью

ДОСААФ - спортивный центр - клуб

Несколько вопросов директору спортивно-технического центра Михаилу Кохану:

-С тех пор, как ваша организация преобразована в спортивно-технический центр, прошло некоторое время, как сейчас идет дела?

-Наш центр подчиняется самоуправлению, объединению спортивных клубов в Елгаве. Сохранилась материально-техническая база. В этом плане в нашем городе к перенятию имущества бывшего ДОСААФ подошли очень здорово, его не растащили. Сейчас мы думаем о преобразовании предприятия в общественную организацию. Разработали проект Устава, всех заинтересованных приглашаем 28 мая в 18 часов к нам, на улицу Слимни-цас, 12 на учредительное собрание.

-Господин Кохан, расскажите подробнее о том, каким вы представляете себе будущий клуб?

-Прежде всего самостоятельной хозяйственной организацией со своим счетом в банке. Не секрет, что сейчас за спасибо никто ничего не хочет делать, только за деньги, и это правильно, судя по опыту зарубежных стран.

Имея средства, мы сможем содержать преподавателей, материально-техническую базу, проводить соревнования. Причем мы вовсе не хотим быть в роли просителей, пусть нам только не мешают работать всяческими инструкциями. Тем более, что опыт хозяйственной деятельности у нас есть, и это конкретно - организация курсов по подготовке водителей категории "В", мотоциклистов категории "А". В год мы выпускаем до 300 человек, причем экзамены они в основном сдают успешно, чему немало способствуют опыт и знания наших преподавателей. Так, Орест Урбанс уже более 25 лет

обучает будущих водителей теории. Сейчас к нам пришли молодые, сильные преподаватели и по теории по практике вождения. В настоящее время полностью укомплектована группа с латышским языком обучения, но вот в русской группе слушателей маловато. Мне кажется, причина в том, что у нас есть конкуренты. Ничего не хочу сказать об их методах, но что касается нас - мы гарантируем качество подготовки водителей категории "В" за несколько месяцев, и сравнительно недорого - 1300 рублей.

Возвращаясь к тому, каким бы я хотел видеть спортивно-технический клуб. У нас ведь есть материально-техническая база для любителей стрелкового спорта, подводной стрельбы, картинга. Здесь могут заниматься люди увлеченные, и на мой взгляд, не обязательно членство в клубе, строгая дисциплина. В конце-концов, речь идет о досуге, кто хочет, тот к нам и приходит. Немаловажна проблема - занятия подростков техническими видами спорта. Раньше все это проходило на добровольных началах, преподаватели-энтузиасты посвящали этому свое время. Сейчас нет таких альтруистов, поэтому очень пригодилась бы помощь спонсоров, которые на начальном этапе помогут с финансированием. Уверен, все вложенные деньги окупятся, но важно и занять детей делом. Сейчас же подростки предоставлены сами себе, никто ими практически не занимается. Ясно, что в семьях должны уделять детям больше внимания, но пока этого нет и, как видно, средств на внеклассную работу тоже нет.

Спорт сейчас не в милости, но я считаю это временным явлением, пройдут трудные времена, и все изменится.

Записала Л.Павлова

Гостиница: борьба за выживание

"Как все другие предприятия и организации города, мы боремся за выживание", - сообщила мне директор гостиницы "Елгава" Илона Яновна Ржевская. Об этом и других проблемах единственной в городе гостиницы наше интервью.

-Приведу такой пример. В марте за отопление мы заплатили 32 тысячи рублей. За апрель нам прислали счет уже на 36112 рублей, хотя у наших гостей зуб на зуб не попадал, потому что, несмотря на сырую холодную погоду, топили в общей сложности всего неделю. За что, я не понимаю, мы должны платить тепловым сетям такую сумму? Подорожали вода и электричество. С рубля до 18 рублей 50 копеек за килограмм повысилась цена за стирку белья. И эта услуга скоро будет стоить еще дороже. Что остается нам делать в такой ситуации? Действуем аналогичным образом. Если еще недавно минимальная плата за обычный номер составляла 49 рублей 50 копеек, теперь - 99 рублей. Максимальная плата за люкс была 96 рублей 30 копеек, на сегодняшний день - 192 рубля 60 копеек.

-А нет ли других путей укрепления финансового положения?

-Есть, и мы ими пользуемся. Повысили арендную плату за помещения, занимаемые кафе "Рига" и рестораном "Лиелупе". Возможно, она даже будет не по карману нашим арендаторам, тогда будем искать приемлемую альтернативу. В зале гостиницы недавно открылось казино, администрация которого также снимает у нас площадь.

-Позволяет ли все это получать прибыль?

-Небольшая прибыль есть. На зарплату тоже пока грех жаловаться.

-Какие люди сейчас приезжают в наш город?

-Зимой приезжало много желающих приобрести микроавтомобусы. Сейчас их намного меньше. И это одна из причин того, что гостиница выполняется на 70 процентов. Однако, если посмотреть на проблему с другой точки зрения, это не так уж плохо. Дело в том, что некоторые наши постояльцы ведут себя по-варварски! Обрезают для коврика в машину паласы, прихватывают с собой лампочки, простыни и подушки, вытирают занавесями грязные руки, чистят полотенцами сапоги. Такими манерами отличаются некоторые представители стран СНГ. Много сейчас приезжает и гостей из дальнего зарубежья. Регулярно приезжают американцы в библейскую школу. Для них забронировано три номера. В таможню приезжали специалисты из Ирландии, немцы частые гости. 25 мая прибывает целая экскурсия из Германии, в составе которой есть и латыши, родившиеся в Елгаве и Елгавском районе. В июне ожидаем группу немецких священников, которые тоже родились на нашей земле. Нередко посещают нас шведы из города Накка.

-Как, интересно, реагируют иностранцы на наши бытовые условия?

-Они говорят, что для них это экзотика. Так было в развитых странах лет сорок назад. Удивляются, конечно, что нет носильщиков, нельзя отдать в стирку сорочку, частенько нет горячей, а иногда и холодной воды. До прошлого года наша гостиница славилась тем, что у нас всегда была горячая вода. Теперь отключают, не предупреждая, воду, что создает большие проблемы, так как нельзя провести уборку, не работают туалеты. В дальнейшем мы планируем иностранцев

поселять в одном крыле, гостей из СНГ - в другом. Возможно, сделаем отдельный вход.

-Какие еще проблемы мешают нормальной работе гостиницы?

-К вечеру у нашего здания собираются девицы с определенными намерениями. Подъезжает машина, они тут же знакомятся с очередным постояльцем и отправляются с ним в номер. Там начинается попойка, после которой нередко любитель приключений оказывается без кошелька. Жаловаться бежит к нам. Мы же можем только вызвать полицию, которой остается развести руки. Приводить гостей в номер - действительно не противозаконное.

-Гостиничный бизнес - один из самых доходных, и постоянно приходится слышать о том, что в городе строятся гостиницы. Так что скоро вашей монополии придет конец. Не грядет ли грядущая конкуренция?

-Гостиницы строит РАФ, есть аналогичные планы и у частных фирм. Но нас это не пугает. В нашем распоряжении капитальное здание с прекрасной звукоизоляцией. Его большое преимущество и в том, что оно расположено в центре города. Каждый год мы делаем косметический ремонт, расширяем сферу услуг. В здании гостиницы открыт магазин, парикмахерская, откроем и цветочный киоск. Постоянно ремонтируем и подновляем мебель. Дополнительно к существующим номерам делаем комфортабельнее, проведем телефонизацию, поставим телевизоры, холодильники. О других планах в наше непредсказуемое время говорить не стоит, но они есть.

-Оптимистический настрой - уже половина дела. Желаю вашему коллективу успеха.

Е.Быкова.

Вокруг Елгавы на велосипеде...

Велосипедный маршрут: Елгава-Тушки-Виестури-Брамберге-Свете-Елгава. 40 км.

На этот раз путешествие начинаем на перекрестке, где сливаются улицы Терветес, Райня, Философу и Сармас. Именно здесь в начале 19 века через ворота Эзера можно было выбраться из оборонительных стен Елгавы. Сегодня об этой оборонительной системе свидетельствует лишь название улицы Вальню (Вала). Валы снесены, канавы засыпаны, а старинное любимое место прогулок елгавчан - улица Философу сохранилась. Отправляясь по этой улице, на правой стороне увидим здание бывшей школы глухонемых, построенное в 1927 году.

На перекрестке улиц Философу и Рупницбас старые, теперь уже ухоженные могилы.

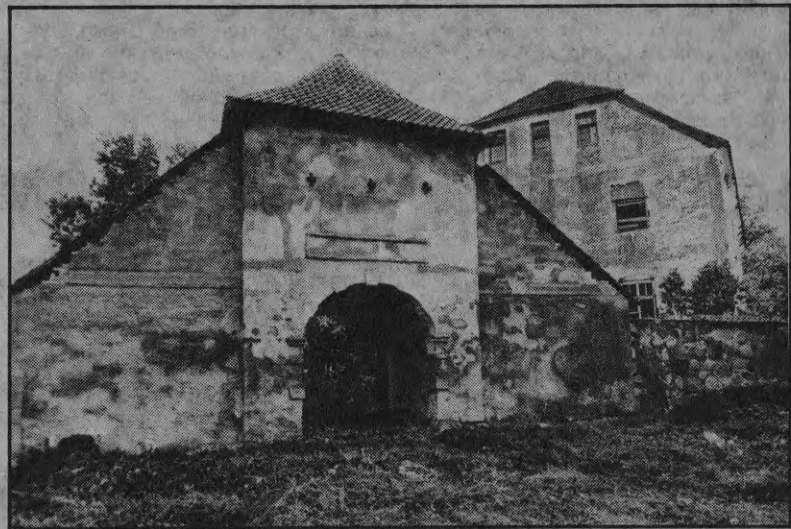
От церквушки кладбище осталось лишь фундамент в форме креста. На кладбище и около него видны белые кресты. Они напоминают о боях в Елгаве в конце июля 1944 года и павших латышских легионеров. На этом кладбище похоронены пастор прихода церкви Святого Яна Катерфельд и его супруга. Пастор Катерфельд более ста лет тому назад многое сделал для лечения психически больных людей. На территории психоневрологической больницы можно осмотреть и памятники Катерфельду и его жене. Некоторые здания больницы построены в конце прошлого века. Вот здание доктора. В нем небольшая экспозиция, рассказывающая об истории психоневрологической больницы.

В конце улицы Дамбья два исторических объекта. Здание, которое называют "домом таможи", построено в 18 веке и является современником остатков канала герцога Екаба, находившегося неподалеку. В 17 веке канал Екаба поставлял питьевую воду из реки Свете. Старые елгавчане еще

помнят, как была построена нынешняя улица Дамбья и при этом засыпан канал.

Помнят и бывшее название - Дамбарейтиньша. Проезжая по улице Дамбья, на правой стороне опять видим школу и архитектурный памятник по улице Дамбья, 17 - здание, в котором была квартира директора школы глухонемых. Свернув на улицу Аспазияс и затем на Добельское шоссе, отправляемся из Елгавы в сторону Добеле. Березовая аллея на левой стороне тоже рассказывает о герцогских временах, когда друзья Теч и Швандер часть имущества завещали Елгавскому братству ремесленников, для выплаты приданого первой венчанной в новом году дочери ремесленника. Посаженные новобрачными березы соединяют обе могилы и как будто звучат немим вопросом - когда в Елгаве опять будут ремесленники, которые возродят старые традиции? За аллеей надо уживаться, надо реставрировать могильный памятник Течу и восстановить памятник Швандеру. Продолжая путь, прибываем на кладбище Норауку. На нем последний приют нашли красноармейцы во время второй мировой войны, турецкие военнопленные в середине 19 века, жертвы эпидемии холеры. Рядом с кладбищем Норауку расширено кладбище Зандеру, закончено строительство новой часовни. Перезжая через реку Свете, на левой стороне видим восьмиугольное здание, построенное во времена герцога Екаба - стекольный завод. Позже это здание служило мельницей, теперь стало жилым домом. Следующая остановка - Айзупская девятилетняя школа. В этом году она отметит 60-летний юбилей. Старые газеты рассказывают, что в саду хутора Тушки во время первой мировой войны похоронен какой-то немецкий солдат. Пересекая железную

дорогу, налево от переезда видим памятник партизанам северной Латвии, которые в ноябре 1919 года спустились с рейсов поезд бермонтовцев. Далее, на правой стороне дороги, два старинных хутора - Залпетери (Селитры) и Силдеджи. Первое название свидетельствует о том, что во времена герцога здесь мог находиться завод по производству селитры. Известно, что на втором хуторе в середине минувшего века школьником обучал учитель Рихтер. Проезжая по шоссе, попадаем на перекресток. Именно у перекрестка еще стоит знак колхоза "Накотне". У перекрестка находится кладбище павших во время первой мировой войны русских и немецких солдат. На кладбище Спару, что неподалеку отсюда, самые старые захоронения с конца прошлого века. Рядом с кладбищем опять белый крест - место захоронения солдат второй мировой войны. Мимо кладбища проходит дорога на железнодорожную станцию Виестуре. Неподалеку от хутора Пумпуре в лесу пока неизвестный археологам объект - шведские могилы. Далее путь нас приведет к Брамберге. Это название произошло от немецкого Бранденбурга. В 14 веке она входила в состав Терпентинского поместья. С 1753 года Брамберге является собственностью герцога, а после 1795 года становится владением российской короны. В настоящее время там проводятся реставрационные работы, посетители радуют восстановленные ворота. В парке видны остатки системы прудов. Из Брамберге отправляемся в сторону Свете. Перед рекой Свете видны отдельные здания польского поместья или Малой Свете. Это название в литературе появляется в 1702 году. В 1704 году упоминается поместье Малые Свете, принадлежащее герцогу. В 1753 году поместье называется Svithof



Centarove. Здания поместья разрушены во время первой мировой войны, после освободительных боев поделены между крестьянами. На другом берегу реки Свете уже издали виден дворец Лиелсветского поместья. К нему по подобию, так как там еще хозяйничает российская армия.

Поместье в 1732 году попадает во владение рода И.Э.Бирона. После 1795 года поместье и дворец являлись собственностью российской короны. Царское правительство в 1870 году передало дворец под военное ведомство, там устроили казармы. Свернув на улицу Сколас, попадаем в Светскую девятилетнюю школу. На кладбище неподалеку своеобразный памятник прожившему 112 лет Я.Стегле. Там же рядом братские могилы павших во время второй мировой войны немецких и русских солдат. Памятник у Светской школы дает неверные сведения. Для даугавришских ополченцев оборонительные бои Елгавы в мае 1915 года (по российскому календарю - в апреле) не были первыми. Они с боями отступали со стороны Литвы. Место боев - Руллокалы - сегодня превратилось в ямы. Горы снесены при добыче гравия. На краю карьера - белый крест. Он заставляет вспом-

нить трагедию - здесь в июле 1944 года были убиты невооруженные латышские легионеры. На хуторе Випас рассказывают о школе, которая там работала до построения Светской школы. В Елгаву въезжаем со стороны Свете.

Перед железной дорогой, по левой стороне шоссе - кладбище Баложи. Оно появилось с благословения пастора прихода церкви Святой Анны старого Пантениуса. Осматриваем могилу известного пастора Морица Конрадия. Проезжая по улице Терветес, попадаем к парку Гребнебра. Белый крест в углу напоминает о второй мировой войне. Парк назван по фамилии владельца клееночной фабрики.

Сейчас там завод "Елгавсель-маш". Путешествие заканчиваем там же, где начали - в районе ворот Эзера.

А.Томашунс, директор школы Спидолы.

P.S. Этот маршрут 1 мая преодолели школьники и учителя школы Спидолы. Может быть, он пригодится и другим.

На снимке: восстановлены так называемые "шведские ворота" у дворца Брамберге.

Фото Г.Тимерманиса.

ТАКИЕ ВРЕМЕНА НАСТАЛИ ДЛЯ КРЕСТЬЯНИНА...

Поделиться своими размышлениями заставляют публикации о том, что быстрее, чем ожидалось, настали такие времена, когда сельские труженики смогут уйти на отдых, потому что комбинаты по переработке сельскохозяйственной продукции не могут реализовать свою продукцию, склады переполнены, покупательская способность исчерпана, и настало время снижения цен на молоко и мясо. Нетрудно понять, откуда «ветер дует», но сельчан это возмущает.

Платежеспособность могла бы быть исчерпана, если бы в магазинах сельскохозяйственную продукцию можно было купить с раннего утра до позднего вечера и в большом ассортименте. Однако пока этого нет ни в Елгаве, ни в окрестных районах. Если магазины из-за нехватки рубчинок не могут принять целые туши, то разве не следовало бы мяскокомбинату срочно организовать производство различных полуфабрикатов уже на комбинатах и в магазины направлять не только говяжий, но и свиной фарш, карбонад, гуляш и т. д.? Чтобы люди могли купить то, что надо и тогда, когда надо.

Это касается и молочного комбината — творага в магазинах не хватает, бывают такие дни, что сыра в городе нет.

У фирменного магазина молочного комбината длиннющие очереди. Следовательно, и с реализацией продукции этого комбината не все в порядке.

Интерес вызывает подорожание продукции консервного комбината. Насколько я понимаю, содержание банок составляет в основном летний урожай 1991 года, который был закуплен по сравнительно низким ценам, однако на прилавках магазинов баночки с различными супами и кашами (даже с учетом подорожания стеклотары) продаются по баснословным ценам. Кто же получает эту прибыль? Во всяком случае, не сельские труженики, выработавшие урожай. Далее хотелось бы привести цифры, которые показывают, насколько экономно мы хозяйствуем на селе и действительно ли пришло время снижать цены на молоко и мясо. Подумаем, к чему все это приведет, если действительно случится.

Наша семья вот уже третью весну работает на 15 гектарах своего крестьянского хозяйства. Сама я до этого работала в хозяйстве экономистом, и поэтому расчеты напрашиваются сами по себе. Рассчитать себестоимость каждого вида продукции в крестьянском хозяйстве невозможно, потому что некогда все подробно записывать, поэтому упростим эту работу. Из наших 15 гектаров три входят под строения, двор, фруктовый сад (непродуктивный), дороги и т. д., словом, на все, что не связано с животноводством, и эту площадь исключаем

из расчета. Далее, исходя из нормативов потребностей сельскохозяйственных угодий, составленных господином Кяуне и утвержденных господином Шкеле (эти нормативы используются земельные комиссии, определяя минимальные площади для животноводческих ферм), определяю поголовье скота для своего хозяйства, уже заранее зная, что на такой небольшой площади ни один нормальный человек не может содержать такое большое число скота. Мы находимся в Земгале, а это значит, что на самых плодородных почвах и на каждую корову, дающую 4000 кг, здесь отводится всего один гектар. Мы держим всего шесть коров, следовательно, шесть гектаров.

Получим шесть телят — допускаю, что трех бычков продадим четырехнедельными и трех телок оставим на воспроизводство стада.

Тогда будут еще три телки минувшего года — им необходимы площади:

3 телки до года $0,35 \text{ га} = 1,05 \text{ га}$
3 телки 1—2 лет $0,55 \text{ га} = 1,65 \text{ га}$
всего для крупного рогатого скота $8,70 \text{ га}$

12 га — $8,7 \text{ га} = 3,3 \text{ га}$ — их используем для откорма купленных поросят, $3,3 \text{ га} : 0,1 \text{ га} = 33$ свинок. Таким образом, это было бы максимальное число скота на нашей земле. Чтобы не нужно было рассчитывать себестоимость каждого вида продукции, всю продукцию перечислю на условное молоко согласно коэффициентам справочника экономиста. Полученная продукция и годовая прибыль за реализацию:

6 коров $4000 \text{ кг} = 24000 \text{ кг}$ молока минус собственные расходы $= 19700 \text{ кг} \times 7,20 = 142 \text{ тыс. руб.}$ в пересчете на фактическое содержание жира,
3 бычка месячного возраста $\times 1500 \text{ руб.}$ за единицу $= 4,5 \text{ тыс. руб.}$ 3 телки предыдущего года или бракованные коровы $400 \times 25 \text{ руб. кг} = 30 \text{ тыс. руб.}$

Из 33 откормочных свинок хотя бы 3 нужно оставить для себя и помощников, значит, 30 единиц $\times 100 \text{ кг ед.} \times 0,67 = 2010 \text{ кг} \times 50 \text{ руб./кг} = 100,5 \text{ тыс. руб.}$ за мясо.

Таким мог бы быть доход при реализации мяса в перерабатывающем цеху. Общая прибыль реализации — 277 тыс. руб.

Полученная продукция в условном молоке:

молоко $24000 \text{ кг} \times 1,00 = 24000$,
свины 33 ед. $\times 100 \text{ кг} \times 6,5 = 21450$,
крупный рогатый скот 3 ед. $\times 70 \text{ кг} \times 6,25 = 1313$
" 3 ед. $\times 400 \text{ кг} \times 6,25 = 7500$
" 3 ед. $\times 200 \text{ кг} \times 6,25 = 3750$
(телки на воспроизводство стада, родившиеся в конце года)
 58013 кг услов.
молоко

А теперь затраты, которые в этом году могли бы накопиться, из расчета по средним ценам нынешней весны:

	1	2	3
2. Оплата соц. обесп.		41	19 процентов от 216 тыс. руб.
3. Страхование		15	
4. Стоимость семян		50	Посевные площади — зерновые 6 га $\times 250 \text{ кг}$ (га 7 руб за кг) 10,5 тыс. руб. сахарная свекла и кормовая свекла 1 га — 0,7 тыс.руб., картофель 1,5 га $\times 5 \text{ тонн/га} \times 5 \text{ руб./кг} = 37,5 \text{ тыс. руб.}$ подсев трав 2 га = 1,5 тыс. руб. прош. года травы 122,5 га 50,2 тыс. руб. Зная, что цены устарели, в расчетах принимаю — цену азотных удобрений — 3 тыс. руб. за тонну, фосфора — 1 тыс. руб. за тонну, калия — 0,7 тыс. руб. за тонну. Дизельное топливо для полевых работ 2 т $\times 10 \text{ руб.}$ за литр = 20 тыс. руб. Для пригот. корма для свиней 5 литров в день 365 д $\times 10 \text{ руб.}$ за литр = 20 тыс. руб. Бензин 2 т $\times 15 \text{ руб.}$ за литр = 30 тыс. руб. Дизельное масло — 100 л $\times 15 \text{ руб.}$ за литр = 1,5 тыс. руб. 715 тыс. руб. В начале года покупали дешевле, но в будущем неизвестно, будет ли вообще, так как тем добрым людям, которые продают горючее (а это не латыши) вряд ли нужны будут наши разукрашенные бумажки, у нас же, вполне возможно, очень скоро не будет даже «деревянных» рублей. Цены тоже выросли, но в расчетах использую цену на газобетон 1045 руб. за кубометр. Цемент — 1200 руб. за тонну. Известь 924 " " Шифер 150 руб. за лист. (См. издание «Практикайс латвийскис» № 2). Больше всего электроэнергии потребляют — охладитель молока, мельница, пила, доильный аппарат, корнеплодорезка, насос. И здесь ожидается повышение цен. Норма каменного угля 6 т $\times 2000 \text{ руб.}$ за тонну = 12 тыс. руб. Осеменять коров с каждым годом становится все труднее. Каждую корову приходится осеменять 2—3 раза. В настоящее время осеменение трех коров обходится свыше 600 рублей, но и тогда нас предупредили, что сперма станет дороже, а транспортные расходы растут вместе с подорожанием бензина. Эту сумму очень трудно прогнозировать, но факт, что оказание ветпомощи в крестьянских хозяйствах совершенно нерешенный вопрос, и каждый перебивается, как может. Соль, преципитал, фосфат морскальция, хранение зерна, помоли кормовые добавки на комбинате хлебопродуктов. Из расчета, что хлев служит 50 лет — 2 процента в год. Т-40 — 235 тыс. руб. Т-16 — 110 тыс. руб. $345 \text{ тыс. руб.} \times 12,5\% = 43,1 \text{ тыс. руб.}$ сеялка 70 " $\times 11,0\% = 7,7$ " " плуг 40 " $\times 11,0\% = 4,4$ " " грабли 18 " $\times 16,7\% = 3,0$ " " культиватор 50 " $\times 12,5\% = 6,3$ " " навозоразбрасыватель 50 " $\times 16,7\% = 8,4$ " " доильный аппарат 25 " $\times 14,33\% = 3,6$ " " охладитель молока 20 " $\times 11,1\% = 2,2$ " " 78,6 др. тех-ка прикл. 100 тыс. руб. 33 поросенка $\times 1000 \text{ руб.}$ за ед. = 33 тыс. руб. В расчеты не включен земельный налог, потому что пока мы освобождены от него, нет выплат за ремонт техники, потому что мы просто не знаем, что может произойти с техникой, не включены затраты на защиту растений и т. д., но ясно, что за год расходы составят около 700 тыс. рублей, а максимум, что мы сможем получить от реализации животноводческой продукции, составит 277 тыс. руб. Себестоимость одного литра условного молока $700000 : 58013 = 12 \text{ руб./л}$
5. Стоимость мин. удобр.		7	
6. Горючее		71	
7. Строительство и ремонтные материалы		50	
8. Электричество		7	
9. Топливо		12	
10. Искусственное осеменение		3	
11. Ветеринарная помощь и медикаменты		10	
12. Кормовые добавки, заготовка комбикормов		15	
13. Малоценный инвентарь		5	
14. Амортизац. отчисления для зданий		7	
15. Амортизац. отчисл. для техники		100	
16. Приобретение молодняка		33	
Итого:		642	

В настоящее время за литр физического молока получаем приблизительно 7,20 рубля, следовательно, ясно, что рентабельность со знаком минус 40 процентов.

Сколько выдержит крестьянин? Единственное, на чем мы экономим, это оплата труда, работаем только за питание. И страховые платежи вносим только за прожиточный минимум, который определяется ежемесячно.

Техника тоже в основном куплена по старым ценам, поэтому сумма амортизационных отчислений значительно меньше. Но что будет делать те тысячи молодых крестьян, которые начинают обрабатывать землю нынешней весной и техники еще не имеют? В эти расчеты не включены средства механизации на ферме, так как им необходимы просторные помещения, но для этого по нашему проекту необходимо более 50 тысяч штук кирпича, каждый из которых в среднем стоит 5 рублей, следовательно, 250 тысяч рублей — нужно только на кирпич. Вторую пятерку за укладку каждого кирпича требует каменщик. Возникает вопрос, где крестьянину взять эту прибыль, за счет которой можно было бы строить или погашать кредиты, если таковые удастся получить? Не пора ли подумать, куда же мы идем? Пришло ли время снижать цены на молоко, тем самым подвергая реальной угрозе все молочное стадо Латвии, которое и без того на низком уровне. Не будем забывать и о том, что с ликвидацией коров мы не сможем в магазинах купить говядины, так как бычков просто — напросто не будет. Воспроизводство стада — это очень трудный и долгий путь. Несравненно более тяжелый, чем его уничтожение. Не нужно всю вину сваливать на экономку, потому что цифры показывают не ту истину, которую хотя бы доказать горожанам, сваливая все беды на нерадивого сельчанина, не желаящего производить дешевую продукцию, на «красных баронов», которые не хотят сеять, на людей, которые перестали хотеть есть и т. д. Нужно искать пути дотации на молоко, потому что нет смысла в вечном танце вокруг промышленников. Повысят зарплаты — повысят цены на промышленные товары, и опять пойдем по замкнутому кругу. Поэтому нет другого пути, как дотировать производство молока, но свиновый вопрос другой — его цикл воспроизводства в три раза короче, дешевле и менее трудоемкий, поэтому придется потерпеть, но мафия, которая долгие годы правит в торговле, должна быть ликвидирована. Дорога от производителя до потребителя должна быть как можно короче, тогда товар будет дешевле, и продавец, продав за пару часов поросенка, которого крестьянин растил год и больше, таская тяжелые ведра, заготавливая корма и т. д., не прикараманит изрядный кусок мяса.

Гунта САУЛАЯ, крестьянка из Елгавского района.

Выплата	Расходы в тыс. руб.	Пояснения
1	2	3
1. В крестьянском хоз. работаем с мужем, сын служит на альтерн. службе	216	Прожит. минимум приближается к 2000 руб., но этого мало, хочется же и купить книжку, сходить в театр. Горожанин эти 2 тыс. руб. зарабатывает, работая ежедневно по 8 часов — мы же зимой работаем 12 часов, включая работы в лесу на заготовке дров и лесоматериала, летом рабочий день начинается около 6 часов утра и заканчивается не раньше 23-х. Для расчета заработной платы беру 15 часов, одного человека прибавляю, так как строиться нужно своими силами, поэтому нужен помощник при прополке и уборке урожая. Зарплата зимой (3 чел. $\times 5 \text{ мес.}$ 30 д. $\times 12 \text{ руб.}$ (д. $\times 12 \text{ руб.}$) в час = 65 тыс. руб. Зарплата летом 4 чел. $\times 7 \text{ мес.}$ $\times 30 \text{ д.}$ $\times 15 \text{ час.}$ (д. $\times 12 \text{ руб.}$) д. = 151
	2	
	216	



Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

● Перепечатка

ЧУМАКУ ТАКОЕ НЕ СНИЛОСЬ

Английский экстрасенс
предсказывает судьбу России

ВЕРХ ДНОМ

В наше неопределенное и полное стрессов время людей все сильнее притягивают загадки, что то нетрадиционное и необыкновенное. На этой волне появляются многочисленные маги, предсказатели, телепаты и чудоцелители. Отношение к их способностям самое разное, однако почти у всех они вызывают чувство любопытства. Вот еще один необычный человек, соединяющий в себе сразу две ипостаси — целителя и прорицателя.

Англичанин Кристиан Дион утверждает, что ему от Бога дан уникальный дар внутреннего зрения, благодаря чему он способен предвидеть будущее и предсказать судьбу страны или отдельного человека. В 1978 году Дион предсказал, что очень скоро в Великобритании будет новый премьер-министр — Маргарет Тэтчер, которая продержится у власти три срока и незадолго до новых выборов будет вынуждена уйти в отставку. Спустя примерно год, в мае 1979 г. Тэтчер действительно стала главой правительства и ушла в отставку лишь в конце позапрошлого года.

Сейчас Кристиану 37 лет, он преуспевает и весьма популярен в Великобритании. Свой дар телепата и целителя он осознал, когда ему было всего пять лет. С тех пор, по его словам, он исцелил буквально сотни людей. «Я могу вылечить все, снять любую депрессию», — говорит Кристиан. И его словам есть множество подтверждений. В октябре 1990 года газета «Сан» решила на проведение широкомасштабного эксперимента, напечатав фотографию ладони Диона (возможно, в редакцию газеты попал экземпляр «Вечерней Москвы» с волшебным портретом Алана Чумака, и англичане решили воспользоваться идеей русских коллег). Читателей просили ровно в восемь вечера приложить свои ладони к сфотографированным ладоням телепата и поддержать их так минуты две, думая при этом о своих хворях и недугах. Кристиан в это время посылал мощную волну исцеляющей энергии. Спустя пятнадцать минут после окончания эксперимента коммутатор буквально разрывался от телефонных звонков жаждущих поведать о своих ощущениях и результатах опыта.

Как говорит Кристиан, ему достаточно обычно двадцати секунд беседы с любым человеком, во время которой он тасует и раскладывает свои особые французские (времен Наполеона) карты, чтобы рассказать все о его прошлом, настоящем и будущем. И получается это у Диона на удивление точно. Стив Райт, популярный ведущий ра-

дио Би-би-си, утверждает, что еще совсем недавно был закореженным скептиком, но теперь стал смотреть на мир совершенно по-иному. О Кристиане Дионе он говорит: «Этот человек, никогда не делающий ошибок, кажется мне настоящим гением, обладающим особым даром — знать». Кристиан помог многим «звездам» — актрисам, фотомоделям, манекенщицам и телеведущим. Однако не одни лишь их восторженные отзывы способствуют рекламе Диона. Обладая даром целителя-телепата он невероятно талантлив и как яркий неповторимый шоу-мен. С шапкой белокурых волос, с золотыми колечками в ушах и золотым браслетом на запястье он выглядит весьма экзотично. Его успех отчасти объясняется особым стилем и общительно-фамиллярной манерой поведения. О себе Кристиан рассказывает, что делает все профессионально, но избегает сухого разговора и всегда добавляет чуточку юмора и иронии. Ему всякий раз приходится доказывать свои способности. Отношение в Великобритании к таким людям достаточно прохладное, если не сказать неуважительное. Зачастую их считают просто сумасшедшими или шарлатанами. Но, может быть, в них все-таки что-то есть?

Судите сами. В апреле 1991 года Дион предсказал августовские события в Советском Союзе. В этом году Всеволод Шишковский, корреспондент лондонского корпункта российской телекомпании «Останкино», встретился с Кристианом и попросил его сделать некоторые прогнозы относительно России, а также предсказать судьбы Ельцина и Горбачева. Итак, президент СССР вновь придет в политику. К нему вернется власть и сила, но уже вне страны. Какие-либо противоречия, ранее существовавшие между ним и Ельциным и имевшие достаточно искусственный характер, исчезнут окончательно. Борис Ельцин не изменит своего курса на глубокое реформирование всего общества, однако на его пути будет много кризисных моментов и неудач. Преодолеть их можно будет, лишь отказавшись от старого образа мышления и стереотипов. Россия переживает очень трудные времена, но торопить события и скоропалительно вводить новые законы не стоит. Это время проверки как новой политики российского руководства, так и желания граждан ее поддерживать и ей следовать. Вполне естественно, что пока не видно никаких серьезных результатов, а иногда кажется, что становится только хуже. Впереди — долгое и тяжелое выздоровление, но здоровье общества стоит сегодняшних трудностей.

Наталья АНАНЬЕВА.

СТОЛБНЯК

Наступила пора интенсивных сельскохозяйственных и лесных работ. Медики предупреждают население о возможности инфицироваться столбняком. Это опасная болезнь. В 1991 году от нее умерли три человека. В этом году прогнозируется рост летальных исходов.

Человек инфицируется в результате проникновения бактерий в раны, где они становятся патогенными, т. е. выделяют токсины. В результате развиваются судороги мышц, спазмы гортани, паралич центральной нервной системы и часто наступает смерть. Бактерии находятся в почве, и от соприкосновения с ней человек может заболеть. При исследовании почв на территории республики констатируется расширение зоны распространения бактерий столбняка.

Столбняк «входит» через небольшие раны — ссадины, ожоги, следы от наркотических инъекций, криминальных аборт. Особенно опасны необработанные повреждения ладони и ступни. От заболевания предохраняют только профилактические прививки. Иммунитет сохраняется 10 лет. В случае травм необходимо обращаться за профессиональной медицинской помощью. Следует помнить время, когда были сделаны прививки, сохранить выписку об этом. Если есть подозрение на заболевание, немедленно обращайтесь к врачу. Раннее лечение дает положительный эффект.

Центр гигиены и эпидемиологии Латвии (ЛІЕТА).

● Спорт

ЧЕМПИОНКИ ИЗ ОЗОЛНИЕКИ

В Риге завершился чемпионат Латвии по борьбе самбо среди женщин. Отличных показателей добились представительницы спортивного клуба «Озолниеки» Инета Рубика и Юлия Пукинская. Они стали обладательницами золотых медалей.

Серебряная награда досталась Ирине Стиврине, бронзовая — Анжели Елисеенковой.

Впереди у девушек много интересных и трудных соревнований. Пожелаем им успеха!

Представительниц прекрасного пола, желающих заниматься этим увлекательным видом спорта, приглашаем в спортивный клуб «Озолниеки» по понедельникам, средам и пятницам с 16 до 19.

В. ВИДОНЧИКОВ,
тренер.

В «НАКОТНЕ» — САМЫЕ БЫСТРЫЕ

Хорошими успехами открыли новый сезон мотоспортсмены района. На международных соревнованиях «Гауяс каусс» Агрис Литвинов из левого общества «Накотне» в классе 125 куб. см в сильнейшей конкуренции выиграл 1-е место. Райвис Крастиньш в классе 125 куб. см занял 6-е место. Агис Парумс — 500 куб. см — на 7-м месте, а Марек Лавров — 80 куб. см — вышел на 6-е место. На соревнованиях «Раудас каусс», которые состоялись в Тукумсе, в классе 125 куб. см 1-е место вновь за Агрисом Литвиновым, Р. Крастиньш и А. Парумс — на 5-м месте. М. Лавров — на третьем. Как видим, мотоспортсмены «Накотне» под руководством Агриса Озолса хорошо поработали зимой. Да и руководство «Накотне» никогда не отказывает спортсменам в помощи и поддержке.

Янис КЛЯВИНЬШ,
председатель Елгавского районного совета спортивного общества «Варпа».

И. о. редактора А. РОНЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

Коммерческая фирма «Берзини БТВ» по подготовке водителей категории «В» производит набор на курсы водителей категории «В» с работой по найму. Обучение на латышском и русском языках. Прохождение медкомиссии обеспечивается.

Сбор группы в административном здании базара 23 мая и 24 мая в 9.00, при себе иметь паспорт.

Тел. 21811.

Фирма «Дайльдарэс» для вашего сада предлагает в большом выборе саженцы декоративных растений в Елгаве по ул. Лиела, 9, в цветочном магазине.

Рекламу для всей Латвии. Здесь же, в Елгаве! Республиканская газета «Курьер» поможет Вам оперативно разрешить многие жизненные проблемы — продать, купить, поменять, познаться.

Ваши желания, в недельный срок за небольшую плату узнают по всей Латвии.

Рекламная газета «Курьер» принимает объявления от граждан, организаций и фирм в Елгаве по ул. Кр. Барона, 40 (на территории спорткомплекса мапзавода).

Тел. 26113 с 18.00 до 20.00 часов.

Тел. 21995.

Предприятие общественного питания райпотребобщества по ул. Католю, 18 закупает мясо и другую сельскохозяйственную продукцию.

Цена — договорная.

Тел. 26630, 26837.

В ателье мод по улице Аусекля, 12-а принимаются заказы на все швейные изделия в неограниченном количестве из материи заказчика.

Срок исполнения один месяц.

Тел. 25616.

Учу детей (1—4 кл.) говорить по-латышски.

Имею опыт, подготовку.

Тел. 21761 по вторникам, четвергам с 12.30 до 13.30.

ООО «Сервис» приглашает владельцев личных легковых автомобилей для работы по перевозке пассажиров.

Тел. 20605 с 9 до 11.

В городском Доме культуры 30 мая в 10.00 проводится прием новых воспитанников на курсы пианистов и аккордеонистов.

Елгавское государственное специализированное предприятие малой механизации выполняет для организаций и предприятий следующие услуги:

— изготовление мягкого покрытия крыши и капитальный ремонт из мастики холодного битума. Гарантирует бесплатное обслуживание 3 года. Срок эксплуатации покрытия крыши 20 лет;

— дают на прокат для строительства машины малой механизации;

— стыковую герметизацию для панельных домов;

— резку железобетонных панелей.

Справки в Елгаве: ул. Лану, 3.

Тел. 25696.

Елгавское муниципальное предприятие «Электрон» быстро и качественно и по более низким ценам по адресу: ул. Райня, 19, тел. 20166 отремонтирует Ваш телевизор, магнитофон, усилитель.

Установит в телевизор декодер ПАЛ.

Установит оборудование для приема спутникового телевидения.

По адресу: ул. Лиела, 18.

Тел. 27741.

Отремонтирует стиральные машины «Рига-4» всех модификаций.

Администрация предприятия.

ТРЕБУЮТСЯ

Елгавскому отделу объединения «Апсардзе»: работники полиции в возрасте до 35 лет с высшим образованием, владеющие латышским и русским языками.

Обращаться по адресу: ул. Петера, 4.

Тел. 23424.

Искать фирме «Люкс»: квалифицированный слесарь-ремонтник по ремонту легковых автомобилей.

Обращаться по договоренности.

Тел. 29871.

наркологическому диспансеру медсестры (работа сменная).

Льготы: доплата за опасность — 267 руб., отпуск — 63 календарных дня.

Тел. главного врача, отдела кадров 28110.

МЕНЯЮТ

2-комнатную квартиру в центре и новостройку в Елгаве на 3-х — 4-комнатную квартиру.

Тел. 28878 с 11 до 13.

3-комнатную квартиру на две однокомнатные квартиры.

Все благоустроенные в центре. Продадут участок застройки.

Тел. 25400 с 9 до 12.

2-комнатную квартиру в Элее на квартиру в Елгаве.

Тел. 41354 с 9 до 11.

3-комнатную квартиру в центре на две жилплощади.

Тел. 20126.

спортивный велосипед на мопед, навозоразбрасыватель на копалку двурядную.

Тел. 72223, после 21.

ПРОДАЮТ

корову и годовалую телку. Адрес: Елгава-11, ул. Апшу, 14 (возле магазина у завода СМик).

бычков, двух телок, овец.

Обращаться: пос. Озолниеки, хутор «Булдури».

Елгавская «Лауктехника» бывшие в употреблении импортные автомашины, цена 8—10 ДМ, легковую автомашину БМВ-518—6500 ДМ, новые моторные пилы «Партнер 465» — 730 ДМ, различную технику по уходу за салом.

Справки: ул. Авиацияс, 8.

Тел. 26305.

дерево ВАЗ-2103 (требующий ремонта), доски лиственницы.

Можно по перечислению.

Тел. 46216, после 17.00.

микровавтобус «РАФ-2203» (выпуск 1990 г.).

Тел. 75255 вечером.

двигатель 9,5 квт, 2900 об/мин и т.д. меняют.

Тел. 45110.

5-месячную бурую телку от хорошей коровы.

Тел. 57901.

бычка черно-пестрой породы.

Тел. 57009.

ВАЗ-21011 (1976 г. выпуска).

Тел. 26535, по рабочим дням с 9.00 до 16.00 часов.

ДТ-20 с агрегатами.

Тел. 23976.

электрообогреватель (масляный), детскую кроватку.

Тел. 22582 (спросить Ларису).

ПОКУПАЮТ

сено. Тел. 26686.

БЛАГОДАРНОСТЬ

Выражаем сердечную благодарность сослуживцам, друзьям, соседям, всем, кто проводил в последний путь нашего дорогого

Георгия Ивановича ЮТРИНА.

Родные.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Выражаем соболезнование Анатолию и Михайлу Юргиным в связи с безвременной кончиной отца.

Друзья.

Коллектив машиностроительного завода выражает соболезнование Владимиру Васильевичу ШУСТИКОВУ и его семье в связи с тяжелой утратой смертию матери.

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, коп. редакторы — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27703, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.



Jelgavas Zinotajs

ИНДЕКС
68158

Газета «Елгава зинотайс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23000 экземпляров (на латышском — 17232, на русском — 5768). Зак. № 716.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1-й этаж. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная печать.